



全国中医药行业高等教育“**十二五**”规划教材



全国高等中医药院校规划教材(第九版)

医 古 文

供中医学、针灸推拿学、中西医临床医学等专业用

主 编◎王育林 李亚军

全国百佳图书出版单位

中国中医药出版社



全国中医药行业高等教育“十二五”规划教材
全国高等中医药院校规划教材（第九版）

医 古 文

（新世纪第三版）

（供中医学、针灸推拿学、中西医临床医学等专业用）

主 审 段逸山（上海中医药大学）

主 编 王育林（北京中医药大学）

李亚军（陕西中医学院）

副主编 孙文钟（上海中医药大学）

崔 为（长春中医药大学）

贾延利（山东中医药大学）

李具双（河南中医学院）

徐光星（浙江中医药大学）

中国中医药出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

医古文/王育林, 李亚军主编. —3 版. —北京: 中国中医药出版社, 2012. 8 (2013. 8 重印)

全国中医药行业高等教育“十二五”规划教材

ISBN 978-7-5132-0988-5

I. ①医… II. ①王…②李… III. ①医古文-中医药院校-教材 IV. ①R2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 120603 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

河北欣航测绘院印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

开本 787×1092 1/16 印张 29.125 字数 652 千字

2012 年 8 月第 3 版 2013 年 8 月第 3 次印刷

书号 ISBN 978-7-5132-0988-5

*

定价 39.00 元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

全国中医药行业高等教育“十二五”规划教材

全国高等中医药院校规划教材（第九版）

专家指导委员会

- 名誉主任委员 王**国**强（卫生部副部长兼国家中医药管理局局长）
邓**铁**涛（广州中医药大学教授 国医大师）
- 主任委员 李**大**宁（国家中医药管理局副局长）
- 副主任委员 王**永**炎（中国中医科学院名誉院长 教授 中国工程院院士）
张**伯**礼（中国中医科学院院长 天津中医药大学校长 教授 中国工程院院士）
洪**净**（国家中医药管理局人事教育司巡视员兼副司长）
- 委员（以姓氏笔画为序）
- 王**华**（湖北中医药大学校长 教授）
王**键**（安徽中医药大学校长 教授）
王**之**虹（长春中医药大学校长 教授）
王**北**婴（国家中医药管理局中医师资格认证中心主任）
王**亚**利（河北医科大学副校长 教授）
王**国**辰（全国中医药高等教育学会教材建设研究会秘书长 中国中医药出版社社长）
王**省**良（广州中医药大学校长 教授）
车**念**聪（首都医科大学中医药学院院长 教授）
石**学**敏（天津中医药大学教授 中国工程院院士）
匡**海**学（黑龙江中医药大学校长 教授）
刘**振**民（全国中医药高等教育学会顾问 北京中医药大学教授）
孙**秋**华（浙江中医药大学党委书记 教授）
严**世**芸（上海中医药大学教授）
李**大**鹏（中国工程院院士）
李**玛**琳（云南中医学院院长 教授）
李**连**达（中国中医科学院研究员 中国工程院院士）
李**金**田（甘肃中医学院院长 教授）
杨**关**林（辽宁中医药大学校长 教授）
吴**以**岭（中国工程院院士）

吴咸中 (天津中西医结合医院主任医师 中国工程院院士)

吴勉华 (南京中医药大学校长 教授)

肖培根 (中国医学科学院研究员 中国工程院院士)

陈可冀 (中国中医科学院研究员 中国科学院院士)

陈立典 (福建中医药大学校长 教授)

范永升 (浙江中医药大学校长 教授)

范昕建 (成都中医药大学校长 教授)

欧阳兵 (山东中医药大学校长 教授)

周 然 (山西中医学院院长 教授)

周永学 (陕西中医学院院长 教授)

周仲瑛 (南京中医药大学教授 国医大师)

郑玉玲 (河南中医学院院长 教授)

胡之璧 (上海中医药大学教授 中国工程院院士)

耿 直 (新疆医科大学副校长 教授)

徐安龙 (北京中医药大学校长 教授)

唐 农 (广西中医药大学校长 教授)

梁光义 (贵阳中医学院院长 教授)

程莘农 (中国中医科学院研究员 中国工程院院士)

陈明人 (江西中医药大学校长 教授)

谢建群 (上海中医药大学常务副校长 教授)

路志正 (中国中医科学院研究员 国医大师)

廖端芳 (湖南中医药大学校长 教授)

颜德馨 (上海铁路医院主任医师 国医大师)

秘 书 长

王 键 (安徽中医药大学校长 教授)

洪 净 (国家中医药管理局人事教育司巡视员兼副司长)

王国辰 (全国中医药高等教育学会教材建设研究会秘书长
中国中医药出版社社长)

办 公 室 主 任

周 杰 (国家中医药管理局人事教育司教育处处长)

林超岱 (中国中医药出版社副社长)

李秀明 (中国中医药出版社副社长)

办 公 室 副 主 任

王淑珍 (全国中医药高等教育学会教材建设研究会副秘书长
中国中医药出版社教材编辑部主任)

裴 颢 (中国中医药出版社教材编辑部副主任)

全国中医药行业高等教育“十二五”规划教材
全国高等中医药院校规划教材(第九版)

《医古文》编委会

主 审 段逸山 (上海中医药大学)

主 编 王育林 (北京中医药大学)

李亚军 (陕西中医学院)

副主编 孙文钟 (上海中医药大学)

崔 为 (长春中医药大学)

贾延利 (山东中医药大学)

李具双 (河南中医学院)

徐光星 (浙江中医药大学)

编 委 (以姓氏笔画为序)

王 全 (泸州医学院)

王 蓓 (山西中医学院)

毛永森 (青海大学)

申红玲 (天津中医药大学)

包红梅 (内蒙古医科大学)

杨东方 (北京中医药大学)

李 佳 (成都中医药大学)

李计筹 (广州中医药大学)

何 敏 (南京中医药大学)

沙 涛 (南阳理工学院)

张 星 (陕西中医学院)

陈 婷 (首都医科大学)

武 文 (江西中医学院)

罗宝珍 (福建中医药大学)

周计春 (河北医科大学)

赵 舒 (河北联合大学)

赵桂新 (黑龙江中医药大学)

赵鸿君 (辽宁中医药大学)

邵晓芹 (安徽中医学院)

侯洪澜 (甘肃中医学院)

贺松其 (南方医科大学)

夏慧茹 (宁夏医科大学)

徐梅 (云南中医学院)

黄海波 (广西中医药大学)

葛晓舒 (湖南中医药大学)

傅红丁 (湖北中医药大学)

前言

全国中医药行业高等教育“十二五”规划教材是为贯彻落实《国家中长期教育改革和规划纲要（2010-2020年）》、《教育部关于“十二五”普通高等教育本科教材建设的若干意见》和《中医药事业发展“十二五”规划》，依据行业人才需求和全国各高等中医药院校教育教学改革新发展，在国家中医药管理局人事教育司的主持下，由国家中医药管理局教材办公室、全国中医药高等教育学会教材建设研究会在总结历版中医药行业教材特别是新世纪全国高等中医药院校规划教材建设经验的基础上，进行统一规划建设的。鉴于由中医药行业主管部门主持编写的全国高等中医药院校规划教材目前已出版八版，为便于了解其历史沿革，同时体现其系统性和传承性，故本套教材又可称“全国高等中医药院校规划教材（第九版）”。

本套教材坚持以育人为本，重视发挥教材在人才培养中的基础性作用，充分展现我国中医药教育、医疗、保健、科研、产业、文化等方面取得的新成就，以期成为符合教育规律和人才成长规律，并具有科学性、先进性、适用性的优秀教材。

本套教材具有以下主要特色：

1. 继续采用“政府指导，学会主办，院校联办，出版社协办”的运作机制

在规划、出版全国中医药行业高等教育“十五”、“十一五”规划教材时（原称“新世纪全国高等中医药院校规划教材”新一版、新二版，亦称第七版、第八版，均由中国中医药出版社出版），国家中医药管理局制定了“政府指导，学会主办，院校联办，出版社协办”的运作机制，经过两版教材的实践，证明该运作机制符合新时期教育部关于高等教育教材建设的精神，同时也是适应新形势下中医药人才培养需求的更高效的教材建设机制，符合中医药事业培养人才的需要。因此，本套教材仍然坚持这个运作机制并有所创新。

2. 整体规划，优化结构，强化特色

此次“十二五”教材建设工作对高等中医药教育3个层次多个专业的必修课程进行了全面规划。本套教材在“十五”、“十一五”优秀教材基础上，进一步优化教材结构，强化特色，重点建设主干基础课程、专业核心课程，加强实验实践类教材建设，推进数字化教材建设。本套教材数量上较第七版、第八版明显增加，专业门类上更加齐全，能完全满足教学需求。

3. 充分发挥高等中医药院校在教材建设中的主体作用

全国高等中医药院校既是教材使用单位，又是教材编写工作的承担单位。我们发出关于启动编写“全国中医药行业高等教育‘十二五’规划教材”的通知后，各院校积极响应，教学名师、优秀学科带头人、一线优秀教师积极参加申报，凡被选中参编的教师都以积极热情、严肃认真、高度负责的态度完成了本套教材的编写任务。

4. 公开招标，专家评议，健全主编遴选制度

本套教材坚持公开招标、公平竞争、公正遴选主编原则。国家中医药管理局教材办公室和全国中医药高等教育学会教材建设研究会制订了主编遴选评分标准,经过专家评审委员会严格评议,遴选出一批教学名师、高水平专家承担本套教材的主编,同时实行主编负责制,为教材质量提供了可靠保证。

5. 继续发挥执业医师和职称考试的标杆作用

自我国实行中医、中西医结合执业医师准入制度以及全国中医药行业职称考试制度以来,第七版、第八版中医药行业规划教材一直作为考试的蓝本教材,在各种考试中发挥了权威标杆作用。作为国家中医药管理局统一规划实施的第九版行业规划教材,将继续在行业的各种考试中发挥其标杆性作用。

6. 分批进行,注重质量

为保证教材质量,本套教材采取分批启动方式。第一批于2011年4月启动中医学、中药学、针灸推拿学、中西医临床医学、护理学、针刀医学6个本科专业112种规划教材。2012年下半年启动其他专业的教材建设工作。

7. 锤炼精品,改革创新

本套教材着力提高教材质量,努力锤炼精品,在继承与发扬、传统与现代、理论与实践的结合上体现了中医药教材的特色;学科定位准确,理论阐述系统,概念表述规范,结构设计更为合理;教材的科学性、继承性、先进性、启发性及教学适应性较前八版有不同程度提高。同时紧密结合学科专业发展和教育教学改革,更新内容,丰富形式,不断完善,将学科、行业的新知识、新技术、新成果写入教材,形成“十二五”期间反映时代特点、与时俱进的教材体系,确保优质教育资源进课堂,为提高中医药高等教育本科教学质量和人才培养质量提供有力保障。同时,注重教材内容在传授知识的同时,传授获取知识和创造知识的方法。

综上所述,本套教材由国家中医药管理局宏观指导,全国中医药高等教育学会教材建设研究会倾力主办,全国各高等中医药院校高水平专家联合编写,中国中医药出版社积极协办,整个运作机制协调有序,环环紧扣,为整套教材质量的提高提供了保障机制,必将成为“十二五”期间全国高等中医药教育的主流教材,成为提高中医药高等教育教学质量和人才培养质量最权威的教材体系。

本套教材在继承的基础上进行了改革与创新,但在探索的过程中,难免有不足之处,敬请各教学单位、教学人员以及广大学生在使用中发现问题及时提出,以便在重印或再版时予以修正,使教材质量不断提升。

国家中医药管理局教材办公室
全国中医药高等教育学会教材建设研究会
中国中医药出版社
2012年6月

编写说明

《医古文》是研究古代医药文献语言文化现象的一门学科，是高等中医药院校中医药类专业的基础课程，也是对中医药从业人员进行中医经典训练的终身教育课程。本教材的编写目的，是通过古代医药文选与古汉语基础知识的学习以及阅读实践的训练，使学生在中学文言文知识的基础上，掌握古医籍常用词语及其主要义项、古汉语基础知识以及断句、今译与文意理解的基本技能，能比较顺利地阅读古医籍，为学习后续的古典医著课程与毕业后研读古医籍，清除文理上的障碍。

本教材紧密围绕培养古医籍阅读理解能力这一根本目的，分为上编、下编与附编三个部分。上编为阅读文选。选注先秦至清代的古文，凡四十篇。选文原则为内容与医药相关，文理丰富，医理明易，并顾及历版教材的传统篇目，以求具有连贯性。按体裁分成四个单元，同一单元的文章依时代先后排列。下编为基础知识。介绍有助于提高古医籍阅读理解水准的基本理论、基本知识与基本技能，共九章。上编每篇与下编每章后都设有阅读实践，计四十九组。主要内容是提示每一篇章的阅读理解要点，并提供与所属篇章相关的阅读素材，注重检验词语注释、句读、今译、文意理解的能力。附编为“简繁字对照表”与“异体字整理表”。

本书系在段逸山教授主编的普通高等教育“十一五”国家级规划教材《医古文》的基础上修订而成。此次修订主要做了以下两项工作：第一，文选部分，替换了四篇文选，对所有文选重行校勘，厘正并增加了少量注释。第二，基础知识部分，对原来的内容进行了推敲，增设“语法与修辞”章。

本教材供全国高等中医药院校中医药类专业使用。建议使用时注重阅读理解能力的培养与增强。本教材的教学方法是：上编阅读文选以讲授文理为主，兼顾医理。在学生课外自学的基础上，着重提示性地讲解疑难的词句，说明理解文句意义的具体方法，而不宜逐字逐句地疏通。要求学生背诵某些脍炙人口的著名句段，以加深理解与提高素养。下编基础知识宜在学生课外自学的基础上，通过归纳分析上编阅读文选和中医药古籍的实例，讲清基本概念，阐述基本知识，传授基本技能，尤宜以后者为主。

本教材为锻炼学生阅读古医籍的能力，自目录至附编全部使用繁体字，文选原文依据版本保留异体字。

本教材于上一版教材承袭甚多，在此谨向段逸山教授及上一版教材的各位编者致谢。此次修订恐仍有不妥之处，尚待方家斧正。

《医古文》编委会
2012年6月

目 錄

上編 閱讀文選

一、秦醫緩和 《左傳》	1
閱讀實踐 (1)	4
二、扁鵲傳 《史記》	5
閱讀實踐 (2)	9
三、華佗傳 《三國志》	11
閱讀實踐 (3)	17
四、皇甫謐傳 《晉書》	18
閱讀實踐 (4)	22
五、錢仲陽傳 劉 跂	23
閱讀實踐 (5)	27
六、丹溪翁傳 戴 良	29
閱讀實踐 (6)	34
七、明處士江民瑩墓志銘 汪道昆	36
閱讀實踐 (7)	41
八、《漢書·藝文志》序及方技略 《漢書》	42
閱讀實踐 (8)	46
九、《傷寒論》序 張 機	48
閱讀實踐 (9)	50
十、《新修本草》序 孔志約	52
閱讀實踐 (10)	56
十一、《外臺秘要》序 王 燾	57
閱讀實踐 (11)	61
十二、《黃帝內經素問》序 王 冰	63
閱讀實踐 (12)	66
十三、《本草綱目》原序 王世貞	67
閱讀實踐 (13)	69
十四、《類經》序 張介賓	71
閱讀實踐 (14)	75

十五、《串雅》序 趙學敏	77
閱讀實踐 (15)	79
十六、《溫病條辨》叙 汪廷珍	81
閱讀實踐 (16)	84
十七、寶命全形論 《素問》	86
閱讀實踐 (17)	89
十八、百病始生 《靈樞》	90
閱讀實踐 (18)	92
十九、氣壽 《論衡》	94
閱讀實踐 (19)	97
二十、養生論 嵇 康	98
閱讀實踐 (20)	102
二十一、極言 葛 洪	104
閱讀實踐 (21)	109
二十二、大醫精誠 孫思邈	110
閱讀實踐 (22)	113
二十三、與崔連州論石鍾乳書 柳宗元	115
閱讀實踐 (23)	119
二十四、汗下吐三法該盡治病詮 張從正	120
閱讀實踐 (24)	123
二十五、贈賈思誠序 宋 濂	124
閱讀實踐 (25)	126
二十六、醫俗亭記 吳 寬	128
閱讀實踐 (26)	129
二十七、諸家得失策 楊濟時	131
閱讀實踐 (27)	133
二十八、病家兩要說 張介賓	135
閱讀實踐 (28)	137
二十九、不失人情論 李中梓	139
閱讀實踐 (29)	141
三十、秋燥論 喻 昌	143
閱讀實踐 (30)	146
三十一、與薛壽魚書 袁 枚	148
閱讀實踐 (31)	150
三十二、醫案六則 許叔微等	151
閱讀實踐 (32)	157
三十三、藥論四則 雷 斅等	159

閱讀實踐 (33)	162
三十四、《素問》注文四則 楊上善等	164
閱讀實踐 (34)	167
三十五、醫書凡例三則 高保衡等	169
閱讀實踐 (35)	174
三十六、方論三則 羅 美等	175
閱讀實踐 (36)	178
三十七、醫書提要三則 紀 昀等	179
閱讀實踐 (37)	182
三十八、醫話四則 顧文烜	183
閱讀實踐 (38)	186
三十九、《理瀹駢文》三則 吳尚先	188
閱讀實踐 (39)	191
四十、《素問》校記四則 俞 樾等	192
閱讀實踐 (40)	196

下編 基礎知識

第一章 工具書	197
第一節 工具書的編排方法	198
第二節 工具書的使用方法	202
第三節 常用工具書簡介	210
閱讀實踐 (41)	220
第二章 漢 字	222
第一節 漢字的結構與字義分析	223
第二節 通假字 古今字 異體字 繁簡字	230
第三節 容易誤讀誤寫的中醫藥常用字	239
閱讀實踐 (42)	247
第三章 詞 義	250
第一節 詞語意義的演變與引申	250
第二節 詞語現象的剖析	257
第三節 詞語意義的辨別	268
閱讀實踐 (43)	277
第四章 語法與修辭	281
第一節 古文特殊語法	281
第二節 修辭	292
閱讀實踐 (44)	299

第五章 注釋	302
第一節 注釋的內容	302
第二節 注釋的方法	314
第三節 注釋的術語	317
第四節 注釋實例分析	320
閱讀實踐 (45)	323
第六章 句讀	324
第一節 誤讀的表現與原因	325
第二節 句讀的方法	329
第三節 句讀實例分析	334
閱讀實踐 (46)	338
第七章 今譯	341
第一節 誤譯的表現與原因	342
第二節 今譯的方法	348
第三節 今譯實例分析	354
閱讀實踐 (47)	357
第八章 文意理解	359
第一節 誤解文意的原因	359
第二節 文意理解的方法	365
第三節 文意理解實例分析	386
閱讀實踐 (48)	389
第九章 古代文化知識	392
第一節 記時方法	392
第二節 年齡稱謂	401
第三節 避諱方法	405
第四節 度量衡制度	409
第五節 中醫藥事物命名	413
閱讀實踐 (49)	423

附 編

一、簡繁字對照表	425
二、異體字整理表	443

上編 閱讀文選

一、秦醫緩和

【提要】本文節選自1981年中華書局《十三經注疏》影印本《左傳》成公十年和昭公元年。《左傳》亦稱《春秋左氏傳》、《左氏春秋》，相傳為魯國人左丘明所作，是我國第一部敘事詳細的編年史。記載了自魯隱公元年（公元前722年）至魯哀公二十七年（公元前468年）間的史實，較真實地反映了春秋時代各國的政治、經濟、軍事、文化等方面的事件，具有很高的歷史文獻價值。《左傳》長於描繪戰爭，善於鋪敘辭令，為後代歷史著作和敘事散文之典範。本文所選兩則在中國醫學史上具有重要意義。前一則反映了當時社會已廣泛運用灸、刺、藥等多種治療方法，文中提到的“膏肓”、“二豎”等，成為後世廣泛應用的典故。後一則所述六氣和情志病因說，對中醫理論的形成有一定影響。

晉侯夢大厲^①，被髮及地^②，搏膺而踊^③，曰：“殺余孫，不義。余得請於帝矣！”壞大門及寢門而入^④。公懼，入於室^⑤，又壞戶^⑥。公覺，召桑田巫^⑦。巫言如夢。公曰：“何如？”曰：“不食新矣^⑧。”

①晉侯：晉景公姬孺，公元前599～前581年在位。厲：惡鬼。

②被：同“披”。披散。

③搏：拍打。膺：胸。踊：跳躍。

④大門：宮殿大門。寢門：寢宮之門。

⑤室：指寢宮內室。

⑥戶：單扇的門。此指寢宮與內室相通的門。

⑦桑田巫：桑田地方的巫者。桑田，古地名，春秋時屬虢國，晉滅虢後，歸并於晉。在今河南靈寶縣北。

⑧新：指新麥。

公疾病^①，求醫於秦，秦伯使醫緩為之^②。未至，公夢疾為二豎子^③。

曰：“彼良醫也。懼傷我，焉逃之？”其一曰：“居肓之上，膏之下^④，若我何？”醫至，曰：“疾不可爲也，在肓之上，膏之下。攻之不可^⑤，達之不及^⑥，藥不至焉，不可爲也。”公曰：“良醫也。”厚爲之禮而歸之。

①疾病：患病而且病得很重。病，病重。

②秦伯：秦桓公，公元前603～前577年在位。

③二豎子：兩個童子。後世稱疾病爲“二豎”，即本此。豎，“豎”的異體字。

④“肓之上”六字：肓，心臟和膈膜之間。膏，指心尖脂肪。“膏肓”處被認爲病位深隱，藥力難以達到，故後世喻病情危重。成語“病入膏肓”本此。

⑤攻：灸法治療。

⑥達：用針刺方法治療。

六月丙午^①，晉侯欲麥，使甸人獻麥^②，饋人爲之^③。召桑田巫，示而殺之。將食，張^④，如廁，陷而卒。小臣有晨夢負公以登天^⑤，及日中，負晉侯出諸廁，遂以爲殉。

①六月：指周曆六月，相當於夏曆四月。 丙午：丙午日，即初七日。

②甸人：官名。負責爲天子、諸侯管理藉田（由天子、諸侯親自過問耕作的土地），并供給獵獲野物的官員。甸，古時郭（外城）外曰郊，郊外曰甸。

③饋（kuì 愧）人：主管宮中飲食的庖人。

④張（zhàng 帳）：同“脹”。腹脹。

⑤小臣：官名，宮中執役的宦官。

晉侯求醫於秦^①，秦伯使醫和視之^②。曰：“疾不可爲也。是謂近女室，疾如蠱^③。非鬼非食，惑以喪志。良臣將死^④，天命不祐。”公曰：“女不可近乎？”對曰：“節之。先王之樂，所以節百事也，故有五節^⑤。遲速本末以相及，中聲以降。五降之後，不容彈矣^⑥。於是有煩手淫聲^⑦，惛堙心耳^⑧；乃忘平和^⑨，君子弗聽也。物亦如之。至於煩，乃舍也已^⑩，無以生疾。君子之近琴瑟^⑪，以儀節也^⑫，非以惛心也。天有六氣，降生五味，發爲五色，徵爲五聲^⑬。淫生六疾^⑭。六氣曰陰、陽、風、雨、晦、明也。分爲四時，序爲五節^⑮，過則爲菑。陰淫寒疾，陽淫熱疾，風淫末疾^⑯，雨淫腹疾，晦淫惑疾^⑰，明淫心疾^⑱。女，陽物而晦時^⑲，淫則生內熱惑蠱之疾。今君不節不時^⑳，能無及此乎？”

①晉侯：晉平公姬彪，公元前557～前532年在位。

②秦伯：秦景公，公元前576～前537年在位。

③“是謂”兩句：王念孫認爲“室”爲“生”字之誤，此句當讀爲“是謂近女，生疾如蠱”。可參。謂，通“爲”，因爲。 蠱（gǔ 古）：蠱疾。此指因沉溺於女色

而導致的心志惑亂之病。

④良臣：此指晉大夫趙孟，即趙武，又稱趙文子。

⑤五節：指宮、商、角、徵（zhǐ）、羽五聲之節奏。

⑥“遲速”四句：指奏樂時，或快或慢，自始至終遞相連貫，達到和諧之聲，然後下降，至五聲下降之後，就停止奏樂。相及，相連。中聲，中正和諧之聲。五降，指五聲都減弱。

⑦煩手：此指手法繁雜混亂。煩，繁雜。淫聲：淫靡不正之聲。

⑧慍（tāo 濤）堙（yīn 因）心耳：即“慍心堙耳”。使心志惑亂，使耳朵堵塞。

⑨忘（wáng 亡）：通“亡”。失去。

⑩舍，同“捨”。放棄。

⑪琴瑟：古代樂器名。此指音樂。

⑫儀節：端正品德。

⑬徵：顯現。

⑭淫：過度。

⑮五節：五行之節。古人以五行之木、火、金、水配春、夏、秋、冬，每時 72 天；另將每季後之 18 天，配屬於土，是謂五節。一說五節指五聲之節。

⑯末疾：此指四肢之病。

⑰晦淫惑疾：夜晚將息失宜，易患心神惑亂的疾病。晦，夜晚。

⑱明淫心疾：白天思慮過度，易患心神勞倦的疾病。明，白晝。

⑲陽物：此處謂女性是男性的附屬物。從杜預說。陽，此指男性。

⑳時：按時。

出，告趙孟。趙孟曰：“誰當良臣^①？”對曰：“主是謂也。主相晉國^②，於今八年，晉國無亂，諸侯無闕，可謂良矣。和聞之，國之大臣，榮其寵祿，任其大節^③。有菑禍興而無改焉，必受其咎^④。今君至於淫以生疾，將不能圖恤社稷^⑤，禍孰大焉？主不能禦^⑥，吾是以云也。”趙孟曰：“何謂蠱？”對曰：“淫溺惑亂之所生也。於文，皿蟲爲蠱。穀之飛亦爲蠱^⑦。在《周易》，女惑男，風落山謂之蠱^⑧。皆同物也^⑨。趙孟曰：“良醫也。”厚其禮而歸之。

①當：稱得上。

②相（xiàng 向）：輔佐。

③大節：指關係國家存亡安危的大事。

④咎：責罰。

⑤圖恤：謀劃憂慮。社稷：本指土神和穀神，後借指國家。

⑥禦：制止。

⑦“穀之飛”句：古人將穀物儲藏過久或受濕而生的飛蟲也稱爲蠱。

⑧“在《周易》”三句：指在《周易》中，蠱卦的含義是長女迷惑少男，大風吹落